



### 3. ARTS SUR INVITATION (SEULEMENT) : RENSEIGNEMENTS SUR L'ACTIVITÉ

Veillez fournir les renseignements suivants et l'annexer à la demande.

**3.1 Titre de l'activité:** \_\_\_\_\_

**3.2 En 350 mots ou moins, décrivez l'activité pour laquelle vous présentez une demande de subvention et expliquez comment votre participation à cette activité contribuera à l'épanouissement de votre pratique artistique.**

**3.3 Date, durée et lieu de l'activité:**

**3.4 Liste des personnes participantes (s'il y a lieu) :**

**3.5 Renseignements sur l'organisme hôte :** Veuillez aussi annexer les renseignements détaillés sur le festival, le concours ou l'exposition tel que fournis par l'organisateur de l'événement (ex. : dépliant, programme, page Internet, etc.).

Nom de l'organisme hôte: \_\_\_\_\_

Personne ressource : \_\_\_\_\_  
(et fonction au sein de l'organisme ou de l'institution)

Adresse postale : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Province/État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone (R) : \_\_\_\_\_ Téléphone (B) : \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

Site Internet de l'événement : \_\_\_\_\_

#### 3.6 Budget :

Tous les requérants doivent identifier les postes de dépenses précis dans la colonne de gauche, et toutes les sources de financement et de revenus dans la colonne de droite, incluant toutes autres subventions reçues ou anticipées en provenance de quelque source que ce soit.

DÉPENSES		FINANCEMENT ET REVENU ANTICIPÉS	
<b>Transport :</b>		<b>artsnb</b>	
- Billet d'avion d'autobus ou de train : ou	\$		\$
- Véhicule personnel (39¢ / Km.)	\$		\$
- Transport au sol :	\$		\$
- Fret et transport de marchandise :	\$		\$
<b>Hébergement :</b>			
- Hôtel : <b>et / ou</b> Indemnité de logement (25 \$ / soir)	\$		\$
	\$		\$
	\$		\$
<b>Nota :</b> Tous les autres frais ne sont pas admissibles.			\$
<b>TOTAL :</b>	\$	<b>TOTAL :</b>	\$

**SUBVENTION DEMANDÉE :** \_\_\_\_\_ \$

- Jusqu'à concurrence de **2000 \$**

**Présentez un budget équilibré; le total des dépenses et celui du financement et des revenus anticipés seront les mêmes.**

**Nota:** Le jury a la discrétion de réduire le montant recommandé pour un projet. Si le jury recommande un montant qui est moindre que celui que l'artiste a demandé, l'artiste sera contacté afin de discuter des détails de l'ajustement.

*Le masculin est employé à titre générique afin d'alléger le texte et désigne autant le féminin que le masculin.*

**artsnb** est la marque de commerce du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

**4. ARTISTE EN RÉSIDENCE (SEULEMENT) : RENSEIGNEMENTS SUR L'ACTIVITÉ**

Veillez fournir les renseignements suivants et l'annexer à la demande.

**4.1 Titre du projet de résidence:** \_\_\_\_\_

**4.2 En 350 mots ou moins, décrivez le projet de résidence pour lequel vous présentez une demande de subvention et expliquez comment votre participation à cette activité contribuera à l'épanouissement de votre pratique artistique.**

**4.3 Date, durée et lieu de l'activité ou de la résidence :**

**4.4 Liste des personnes participantes (s'il y a lieu) :**

**4.5 Renseignements sur l'institution ou l'organisme hôte :** Veuillez aussi annexer tout renseignement pertinent qui décrit leur mission et leurs activités.

Nom de l'institution ou de l'organisme hôte: \_\_\_\_\_

Personne ressource : \_\_\_\_\_  
(et fonction au sein de l'institution ou de l'organisme)

Adresse postale : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Province/État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone (R) : \_\_\_\_\_ Téléphone (B) : \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

Site Internet (s'il ya lieu) : \_\_\_\_\_

**4.6 Budget :**

Tous les requérants doivent identifier les postes de dépenses précis dans la colonne de gauche, et toutes les sources de financement et de revenus dans la colonne de droite, incluant toutes autres subventions reçues ou anticipées en provenance de quelque source que ce soit.

DÉPENSES		FINANCEMENT ET REVENU ANTICIPÉS	
Subsistance à _____ \$ / mois pour ____ mois	\$	artsnb	\$
Recherche et développement	\$	Contribution personnelle :	\$
Matériaux	\$	Autres subventions : (spécifiez)	\$
Transport	\$		\$
	\$		\$
	\$		\$
	\$		\$
<b>TOTAL:</b>	\$	<b>TOTAL:</b>	\$

**SUBVENTION DEMANDÉE :** \_\_\_\_\_ \$

- 100 % du traitement, jusqu'à 3 000 \$ par mois et jusqu'à 1 000 \$ en frais de déplacement.

**Présentez un budget équilibré; le total des dépenses et celui du financement et des revenus anticipés seront les mêmes.**

**Nota:** Le jury a la discrétion de réduire le montant recommandé pour un projet. Si le jury recommande un montant qui est moindre que celui que l'artiste a demandé, l'artiste sera contacté afin de discuter des détails de l'ajustement.

**5. DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL (SEULEMENT) : RENSEIGNEMENTS SUR LE PROGRAMME OU L'ACTIVITÉ**

**Programme d'études ou cours (SVP cochez) :**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Baccalauréat | <input type="checkbox"/> Maîtrise                |
| Majeur _____                          | <input type="checkbox"/> Diplôme                 |
| Mineur _____                          | <input type="checkbox"/> Autre (spécifiez) _____ |

**Titre et description de votre programme d'étude ou de l'activité:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Temps plein et temps partiel seulement:**

- Durée du programme / cours:  
\_\_\_\_\_ (ex.: Baccalauréat, programme de 4 ans)
- À l'automne, quel grade ou quelle année d'étude allez vous entreprendre ?  
\_\_\_\_\_ (ex. : Baccalauréat, 2<sup>e</sup> année d'un programme de 4 ans)

**Nom et adresse de l'institution d'enseignement ou du professeur privé :**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Court terme seulement:**

Dates et durée du cours ou de l'activité:  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**BUDGET :**

Veillez indiquer toutes les dépenses anticipées reliées au programme d'études pour lequel une bourse est demandée.

**DÉPENSES**

<b>Frais de scolarité ou d'inscription;</b>	<b>\$</b>
<b>Frais d'hébergement et de subsistance :</b>	<b>\$</b>
<b>Frais de transport:</b>	<b>\$</b>
<b>Autre:</b>	<b>\$</b>
<b>TOTAL:</b>	<b>\$</b>

**Bourse demandée pour :**

- Études à temps plein (2 500 \$ maximum) (6-12 mois)
- Études à temps partiel (1 000 \$ maximum)
- Études à court terme (1 000 \$ maximum)

## 6. EXEMPLES D'ŒUVRES

Tous les requérants doivent présenter 2 copies des extraits ou des exemples de leurs œuvres accompagnés d'une description avec leur demande. Veuillez également présenter des extraits ou des exemples d'œuvres des artistes proposés (s'il y a lieu). Les artistes en début de carrière sont encouragés à ne pas présenter au jury des œuvres qu'ils ont créées pendant leurs études. Veuillez identifier clairement le matériel présenté.

**Nota** : Indiquez votre nom sur chaque pièce fournie. N'oubliez pas que la qualité des exemples d'œuvres soumis pourrait influencer la recommandation du jury. Les échantillons seront retournés seulement une fois l'évaluation des demandes terminée, et, à la condition qu'une enveloppe de retour suffisamment affranchie et pré adressée est incluse dans la demande.

## 7. LISTE DE CONTRÔLE DU MATÉRIEL D'APPUI REQUIS

Veuillez consulter les sections : "**Matériel d'appui requis**" et "**Exemples d'œuvres**" dans la description du programme afin d'inclure toute documentation exigée avec ce formulaire de demande. Veuillez cocher les cases appropriées ci-dessous

### Toutes les demandes doivent inclure :

- Un formulaire de demande incluant un budget balancé.
- Un curriculum vitae ou une biographie (max. 4 pages).
- Une description du projet n'excédant pas 350 mots. (sauf pour le volet développement professionnel)
- 2 copies d'exemples d'œuvres (précisez) :

Des renseignements sur les exemples d'œuvres (liste des images, détails sur les vidéos, les DC, etc.).

Des critiques, dossiers de presse, prix et récompenses, etc., photocopiés clairement sur papier 8½ x 11 (max. 4 pages).

Lettres de recommandation – facultatif.

### Pour le volet Arts sur invitation seulement :

- Renseignements sur l'organisme hôte.
- Une lettre d'invitation signée, sur papier à entête.

### Pour le volet Artiste en résidence seulement :

- Lettre d'entente entre l'artiste et l'institution ou l'organisme hôte stipulant les termes de l'entente aux niveaux du projet et du traitement.
- Engagement officiel de la participation financière de l'institution ou de l'organisme hôte (document officiel exigé).
- Lettre d'invitation/confirmation de la part du partenaire (s'il y a lieu).

### Pour le volet développement professionnel seulement :

- Une lettre dactylographiée adressée au jury décrivant le plan de carrière artistique du requérant (max. 1 page).
- Photocopie de la description du programme d'études, des cours et des frais de scolarité exigés telle que fournie par l'établissement ou le professeur privé.
- Curriculum vitae du professeur privé (s'il y a lieu).

### Veuillez confirmer :

- Oui**, je veux que les exemples d'œuvres me soient retournés.
  - J'ai inclus une enveloppe de retour **suffisamment** affranchie et pré adressée de taille suffisante pour le retour des exemples d'œuvres. **Les exemples d'œuvres ne seront pas retournés si les enveloppes qui les accompagnent ne sont pas suffisamment affranchies.** Il est de la responsabilité de chaque candidat de s'assurer de la qualité de l'enveloppe pour un retour du matériel sans dommage.
  - ou**
  - Je prendrai des dispositions pour que les exemples d'œuvres soient récupérés au bureau d'**artsnb**.
  - Non**, Je ne veux pas que les exemples d'œuvres me soient retournés et permet **artsnb** d'en disposer à sa discrétion.

## 8. LETTRES DE RECOMMANDATION

Les requérants qui soumettent une demande pour la première fois sont fortement encouragés à fournir au moins deux lettres de recommandation pour appuyer leur demande. Cependant, une demande ne sera pas rejetée si aucune lettre n'est présentée. Ces lettres devraient être fournies par des artistes professionnels de la même discipline artistique qui ont démontré leur expérience et leur expertise dans la dite discipline.

Veuillez remettre à chacun des appréciateurs le formulaire intitulé, "Lettre de recommandation," en leur demandant de le compléter. Vous pouvez l'annexer à votre demande ou demander aux appréciateurs de le poster au plus tard une semaine suivant la date où votre demande a été mise à la poste. Les lettres de recommandation reçues en retard ne seront pas annexées à la demande.

**9. SUBVENTIONS REÇUES PAR LE PASSÉ**

Avez-vous déjà obtenu une aide financière dans le cadre des programmes évalués par jury ?  Oui  Non  
Si oui, précisez :

Année	Projet	Programme	Montants	Rapport final soumis

**10. ENGAGEMENT DU REQUÉRANT**

- Par la présente, j'atteste que, à ma connaissance, les renseignements contenus dans la présente demande sont exacts et j'accepte les conditions telles que décrites dans la description du programme Développement de carrière.
- Je reconnais qu'au-delà des engagements liés à l'octroi de la subvention, **artsnb** n'a aucune obligation envers l'activité subventionnée ni avec le requérant et qu'il ne sera en aucun cas responsable de l'exécution de l'activité ou de l'oeuvre produite dans le cadre de celle-ci.
- J'atteste que j'ai maintenu une résidence permanente au Nouveau-Brunswick pendant au moins un an (12 mois) avant la date limite du concours.
- Je m'engage à fournir à **artsnb** un rapport complet relié à l'activité subventionnée une fois celle-ci terminée.
- Je m'engage à souligner la contribution financière d'**artsnb** dans toute publicité entourant l'activité subventionnée.
- Je reconnais qu'**artsnb** ne sera en aucun cas tenu responsable en cas de perte ou de bris des exemples d'œuvres.

\_\_\_\_\_  
Signature du requérant

\_\_\_\_\_  
Date

**FAIRE PARVENIR À :**

Veillez faire parvenir ce formulaire dûment rempli accompagné de tous les documents requis à :

**artsnb**

61, rue Carleton,  
Fredericton (N.-B.) E3B 3T2

Téléphone : (506) 444-4444

Sans frais au N.-B. : 1-866-460-ARTS (2787)

Télécopieur : (506) 444-5543

**COMMUNICATION DES RÉSULTATS**

Les requérants seront avisés des résultats par écrit en moins d'un mois.

**Les résultats ne seront pas communiqués par téléphone.**

*This application form is also available in English.*

**artsnb** se réserve le droit de réviser ses programmes sans avis.

*Le masculin est employé à titre générique afin d'alléger le texte et désigne autant le féminin que le masculin.*

**artsnb** est la marque de commerce du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

## LETTRE DE RECOMMANDATION

2012

# artsnb

## Développement de carrière

Programme évalué par jury

**AVIS AUX REQUÉRANTS :** Avant d'envoyer ce formulaire à vos appréciateurs, veuillez remplir les sections suivantes.

### RENSEIGNEMENTS SUR LA SUBVENTION DEMANDÉE

#### 1.1 Type de subvention demandée :

- Arts sur invitation
  Artiste en résidence  
 Résidence de 3 mois et moins
  Développement professionnel:
  Études à temps plein (6-12 mois)
  Études à temps partiel
  Études à court terme

**Aucune date limite :** La demande doit être reçue de 4 à 6 semaines précédant l'événement ou l'activité.

#### 1.2 Discipline :

- Métiers d'art
  Musique Classique
  Musique non classique
  Arts littéraires  
 Arts visuels
  Danse
  Théâtre
  Traduction littéraire  
 Arts médiatiques
  Arts multidisciplinaires
  Conte
  Architecture

### RENSEIGNEMENTS SUR LE REQUÉRANT

- M.
  Mme
  Mlle

Nom : \_\_\_\_\_  
 (Prénom) (Nom de famille)

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_ Téléphone (R) : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Téléphone (B) : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_

### RENSEIGNEMENTS SUR L'ACTIVITÉ

- Titre de l'activité : \_\_\_\_\_
- En 350 mots ou moins, décrivez l'activité pour laquelle vous présentez une demande de subvention et expliquez comment votre participation à cette activité contribuera à l'épanouissement de votre pratique artistique.

**Annexez le document.**

### RENSEIGNEMENTS SUR L'APPRÉCIATEUR

Nom de l'appréciateur : \_\_\_\_\_  
 (Prénom) (Nom de famille)

Téléphone (R) : \_\_\_\_\_ Téléphone (B) : \_\_\_\_\_

À titre de \_\_\_\_\_, je connais le requérant depuis : \_\_\_\_\_

